

**Sprawozdanie końcowe urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające w sprawie
COMP/38695 – Chloran Sodu**

(zgodnie z art. 15 i 16 decyzji Komisji 2001/462/WE, EWWiS z dnia 23 maja 2001 r. w sprawie zakresu uprawnień urzędników przeprowadzających spotkania wyjaśniające w niektórych postępowaniach z zakresu konkurencji – Dz.U. L 162 z 19.6.2001, s. 21)

(2009/C 137/05)

Projekt decyzji w tej sprawie skłania do następujących spostrzeżeń:

Pismenne zgłoszenie zastrzeżeń i dostęp do akt sprawy

W następstwie trzech wniosków o złagodzenie kar i po przeprowadzeniu dochodzenia, dnia 27 lipca 2007 r. Komisja wysłała pismenne zgłoszenie zastrzeżeń dotyczące domniemanego naruszenia postanowień art. 81 Traktatu i art. 53 Porozumienia EOG do następujących przedsiębiorstw:

EKA Chemicals AB („EKA”) i jego spółka dominująca Akzo Nobel NV; Finnish Chemicals OY („Finnish Chemicals”) i jego spółka dominująca Erikem Luxembourg SA („Erikem”); Arkema France SA (poprzednio Atofina S.A., zwana dalej „Atofina”) i jej spółka dominująca Elf Aquitaine SA („Elf Aquitaine”) oraz Aragonesas Iridustrias y Energia SAU („Aragonesas”) i jego spółka dominująca Uralita SA („Uralita”).

Akta sprawy udostępniono stronom w postaci płyty DVD, którą strony otrzymały między 31 lipca 2007 r. i 2 sierpnia 2007 r. Strony miały możliwość zapoznać się z ustnymi oświadczeniami, jakie przedsiębiorstwo EKA Chemicals złożyło w pomieszczeniach Komisji. Uralita i Aragonesas uczyniły to dnia 2 sierpnia 2007 r., Finnish Chemicals – dnia 14 sierpnia 2007 r. a Atofina – w dniach 11–12 oraz 19–20 września 2007 r.

Strony nie zgłosiły żadnych uwag w sprawie uzyskania dostępu do akt.

Pierwotnie termin na przedstawianie pisemnych uwag dotyczących zgłoszenia zastrzeżeń wynosił 6 tygodni od dnia otrzymania od Komisji akt sprawy na płycie DVD. W odpowiedzi na uzasadnione wnioski stron termin ten został przedłużony o okres od dwóch tygodni do miesiąca; jeden, niewystarczająco uzasadniony wniosek został odrzucony. Wszystkie strony udzieliły odpowiedzi w terminie.

Spotkanie wyjaśniające

Wszystkie strony postępowania oprócz przedsiębiorstwa Aragonesas skorzystały z przysługującego im prawa do złożenia wyjaśnień na spotkaniu wyjaśniającym, które odbyło się dnia 20 listopada 2007 r.

W trakcie spotkania przedsiębiorstwo Elf Aquitaine utrzymywało, że Komisja naruszyła jego prawo do obrony, formułując w pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń zarzuty dotyczące kontroli, jaką to przedsiębiorstwo miałoby sprawować nad Atofina, bez udzielenia mu możliwości złożenia wyjaśnień. Odrzuciłam ten zarzut, bowiem zgodnie z art. 27 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 Komisja daje przedsiębiorstwom możliwość złożenia wyjaśnień „przed podjęciem decyzji”. Dlatego też prawo do złożenia ustnych wyjaśnień i składania pisemnych oświadczeń jest nierozdzielnie związane z konkretnymi zarzutami przedstawionymi w pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń. Nie jest ono uznawane na etapie dochodzenia, zanim Komisja nie sformułuje swoich zastrzeżeń.

Oprócz kwestii okresu, przez jaki dochodziło do naruszenia przepisów, i kwestii zastosowania wytycznych z 2006 r. w sprawie metody ustalania grzywien na spotkaniu dyskutowano przede wszystkim o kwestii odpowiedzialności spółki dominującej. Erikem Luxembourg, Elf Aquitaine i Uralita zakwestionowały zastosowanie zasady odpowiedzialności spółki dominującej i przedstawiły zupełnie odmienną wykładnię orzecznictwa niż ta, którą przedstawiła Komisja.

Projekt wersji ostatecznej decyzji

Uważam, że projekt decyzji dotyczy jedynie zastrzeżeń, co do których strony miały możliwość przedstawienia swoich stanowisk.

W związku z powyższym stwierdzam, że w niniejszej sprawie prawo wszystkich stron do złożenia wyjaśnień zostało zachowane.

Sporządzono w Brukseli, dnia 9 czerwca 2008 r.

Karen WILLIAMS